



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2016. április 14.
(OR. en)

7920/16

**Intézményközi referenciaszám:
2012/0011 (COD)**

**VOTE 18
INF 61
PUBLIC 20
CODEC 450**

FELJEGYZÉS

Tárgy:

- A szavazás eredménye
- Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet)
 - A Tanács első olvasatban kialakított álláspontjának és a Tanács indokolásának elfogadása
 - A 2016. április 8-án zárult írásbeli eljárás eredménye

A fent említett jogalkotási aktusra vonatkozó szavazás eredményét e feljegyzés melléklete tartalmazza.

Referenciadokumentum:

5419/16

A Coreper (II. rész) által 2016.4.6-án jóváhagyva.

A nyilatkozatok és/vagy a szavazással kapcsolatos indokolások e feljegyzés mellékletében találhatók.



General Secretariat of the Council

Institution: Council of the European Union

Session:

Configuration:

Item: 2012/0011 (COD) (Document: 5419/16)

Voting Rule: qualified majority

Subject: Regulation of the European Parliament and of the Council on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation)

Vote	Members	Population (%)
Yes	27	98,31%
No	1	1,69%
Abstain	0	0%
Not participating	0	
Total	28	

Sitting date: **08/04/2016**

Final result



Member State	Weighting	Vote	Member State	Weighting	Vote
BELGIQUE/BELGIË	2,21		LIETUVA	0,57	
БЪЛГАРИЯ	1,42		LUXEMBOURG	0,11	
Ceská republika	2,05		Magyarország	1,94	
DANMARK	1,11		MALTA	0,08	
DEUTSCHLAND	15,93		NEDERLAND	3,37	
EESTI	0,26		ÖSTERREICH	1,69	
ÉIRE/IRELAND	0,91		POLSKA	7,47	
ΕΛΛΑΔΑ	2,13		PORTUGAL	2,04	
ESPAÑA	9,12		ROMÂNIA	3,90	
FRANCE	13,04		SLOVENIJA	0,41	
HRVATSKA	0,83		SLOVENSKO	1,06	
ITALIA	12,07		SUOMI/FINLAND	1,08	
ΚΥΠΡΟΣ	0,17		SVERIGE	1,92	
LATVIJA	0,39		UNITED KINGDOM	12,73	

* When acting on a proposal from the Commission or the High Representative, qualified majority is reached if at least 55 % of members vote in favour (16 MS) accounting for at least 65% of the population

For information: <http://www.consilium.europa.eu/public-vote>

1.

MELLÉKLET

NYILATKOZATOK

A Bizottság nyilatkozata

A Bizottság sajnálattal veszi tudomásul, hogy a schengeni vívmányokkal kapcsolatos (136), (137) és (138) preambulumbekzdés törlésével módosították az eredeti javaslatot. A Bizottság úgy véli, hogy mindenekelőtt a vízumokra, a határellenőrzésre és a visszaküldésre vonatkozóan az általános adatvédelmi rendelet a schengeni vívmányok továbbfejlesztését jelenti az ezek végrehajtásához, alkalmazásához és fejlesztéséhez társult négy tagállam számára.

A Cseh Köztársaság nyilatkozata

A Cseh Köztársaság üdvözli a tanácsi álláspont elfogadását és a tárgyalások végső szakaszba érkezését. A Cseh Köztársaság aktív és konstruktív módon támogatta a tárgyalásokat, és nagyra értékeli, hogy számos aggályos kérdést sikerült megoldani, például a meglévő nemzetközi megállapodásokkal való kapcsolatot, illetve a felügyeleti hatóságok közötti együttműködés erősítését illetően.

A Cseh Köztársaságot mindazonáltal továbbra is komoly aggodalommal tölti el több kérdés.

Először is a Cseh Köztársaság nincs meggyőződve arról, hogy a rendeletet kellően hatékonyan lehet majd alkalmazni a más országokban lévő adatkezelők tekintetében. Ez hamis biztonságérzetet kelthet az európai polgárookban.

Másodszor a Cseh Köztársaság sajnálattal veszi tudomásul, hogy túl szorosan követték a meglévő irányelvet. Például a „különleges személyes adatokat”, ezt a kazuisztikus kategóriát nem válthatta fel a kockázatalapú megközelítés szisztematikusabb alkalmazása, noha a személyes adatok különleges jellegének valódi mivolta és az ebből eredő védelmi szükséglet az adatkezeléstől függően eltérő lehet.

Harmadszor a Cseh Köztársaságot aggasztja a jogsértések túlságosan tág meghatározása és a jogsértésekért kiszabható közigazgatási szankciók összegének felső határa. Ezenkívül azzal, hogy a rendelet szerint a meghatározott összegű, illetve a gazdasági erőn alapuló bírság közül azt kell alkalmazni, amelyiknek összege magasabb, a közigazgatási bírságok még nagyobb mértékben sújtják a kis- és középvállalkozásokat, amelyek gyakran az innováció mozgatórugói.

Negyedszer a Cseh Köztársaság sajnálattal veszi tudomásul, hogy a kockázatalapú megközelítés nem érvényesül nagyobb mértékben, valamint hogy bizonyos követelmények aránytalan adminisztratív és egyéb terhet jelentenek az adatkezelők és adatfeldolgozók számára.

Végezetül a Cseh Köztársaság úgy véli, hogy az alkalmazkodásra megszabott időtartam ésszerűtlenül rövid, mivel számos törvény értékelését, és szükség szerint módosítását kell elvégezni.

Az Egyesült Királyság nyilatkozata

Az Egyesült Királyság támogatja az új adatvédelmi rendszerről létrejött megállapodást, melynek célja, hogy harmonizált keretet biztosítson az EU egészében. Az Egyesült Királyság élni fog a tagállamok részére ahhoz biztosított mérlegelési jogkörrel, hogy a rendeletet a megfelelő módon hajtsák végre nemzeti szinten.

Az Egyesült Királyság úgy véli, hogy az általános adatvédelmi rendelet tervezete a 48. cikkben olyan kötelezettségeket tartalmaz az ítéletek kölcsönös elismerésére vonatkozóan, amelyek az Európai Unió működéséről szóló szerződés III. része V. címének hatálya alá tartoznak. Ezért a 48. cikkben az ítéletek elismerésére és végrehajtására vonatkozó szabályokat meghatározó rendelkezések tekintetében az Egyesült Királyság nem élt a részvételhez való jogával és ezeket a rendelkezéseket nem tekinti magára nézve kötelezőnek.

A Szlovén Köztársaság nyilatkozata

A Szlovén Köztársaság támogatja az új uniós adatvédelmi rendszerről létrejött megállapodást.

A Szlovén Köztársaság úgy véli, hogy az adatvédelmet elsődlegesen egyéni emberi jogként kellene kezelni.

Ennélfogva a Szlovén Köztársaság újólal hangsúlyozni kívánja azon álláspontját, miszerint a tagállamok továbbra is megőrzik hatáskörüket arra, hogy továbbfejlesszék a személyes adatok védelmét annak érdekében, hogy magasabb szintű előírásokat határozzanak meg a chartával, az emberi jogok európai egyezményével és a nemzeti alkotmányokkal összhangban.

Ezenkívül újra kellene értékelnünk azt, hogy az adatkezelők kifejezett jogos érdekei emberi jogok-e – illetve, hogy megfelelnek-e az alkotmányos előírásoknak.

Ausztria nyilatkozata

Ausztria mindenkor arra törekedett, hogy hozzájáruljon egy olyan adatvédelmi rendelet létrejöttéhez, amely tiszteletben tartja az emberi jogokat, ugyanakkor figyelembe vesz üzleti érdekeket is. A múltban lehetséges volt megoldást találni több kérdésre. Az elnökségek és Ausztria intenzív és széles körű erőfeszítései ellenére azonban néhány fontos kérdés még mindig megoldásra vár (lásd az 1384/15 és az 5455/16 ADD 1 REV 1 dokumentumban szereplő előző nyilatkozatainkat). Ausztria így sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy nem áll módjában jóváhagyni a javasolt végső kompromisszumos szöveget.

Az általános adatvédelmi rendelet szerinti adatvédelem szintje néhány tekintetben elmarad a jelenleg hatályos 95/46/EK adatvédelmi irányelvben és az azt végrehajtó nemzeti adatvédelmi jogszabályokban meghatározott szinttől. Az uniós jog ezen hiányosságait nem lehetséges a nemzeti jogon keresztül kiegyenlíteni, mivel a jogi aktus tervezett formája rendelet. Ez mindenekelőtt a következő pontokat érinti:

- Nem tartoznak a rendelettel biztosított védelem hatálya alá a közösségi médiában végzett magáncélú tevékenységek („otthon végzett tevékenységek mentessége”; (18) preambulumbekzdés és 2. cikk (2) bekezdés c) pont).

Nem sikerült megfelelő módon megoldani azt az alapvető problémát, hogy a magáncélú adatfelhasználás szintén sértheti mások alapvető jogait.

- Azzal, hogy törölték az annak bizonyítására vonatkozó követelményt, hogy az adatkezelő érdekei elsőbbséget élveznek az érintett bizalmas kezeléshez fűződő érdekeivel szemben (6. cikk (1) bekezdés f) pont), a rendelet elmarad a magánszektorban Ausztriában biztosított adatvédelem jelenlegi szintjétől.

A tárgyalások során Ausztria több alkalommal hangsúlyozta, hogy nem tudja elfogadni az adatkezelő jogos érdekei tekintetében a megfogalmazásmódot és az értelmezést.

Véleményünk szerint az adatkezelő jogos érdekeinek pusztá fennállása – azon követelmény nélkül, hogy azokat össze kelljen vetni az érintett bizalmas kezeléshez fűződő érdekeivel – nem indokolhatja az adatkezelést.

Az érdekek azonos súllyal való figyelembevételét célzó jelenlegi szándék azonban ezt a bánásmódot ösztönzi a gyakorlatban. Hátrányos helyzetbe hozza az érintettet egy ilyen helyzetben, mivel az érintettet terheli az érdek elsőbbséget élvező voltának bizonyítása, és általánosságban növeli a jogbizonytalanságot. Ezért a célnak annak kellene lennie, hogy biztosítsuk, hogy az alapvető jogok megsértése csak akkor legyen megengedhető, ha az adatkezelőnek az adatkezeléshez fűződő érdeke egyértelműen meghaladja az érintett bizalmas kezeléshez fűződő érdekét. A most javasolt rendszer – amely továbbra is csak az adatkezelő jogos érdekének meglétét veszi figyelembe, amelynek továbbá nem is kellene elsőbbséget élveznie az érintett érdekével szemben – a védelmi szint csökkenéséhez fog vezetni, mivel az általános adatvédelmi rendelet közvetlenül alkalmazandó, és ennél fogva Ausztria számára elfogadhatatlan.

- A célhoz kötöttség elvének kijátszása az úgynevezett „összeegyeztethető” célokra történő további adatkezelésre vonatkozó, nem egyértelmű szabályok révén (5. és 6. cikk)

Véleményünk szerint ezzel a rendelkezéssel az alapvető probléma az, hogy az „összeegyeztethetőségi érv” alkalmazását nem csak azon adatkezelő számára kellene lehetővé tenni, aki első alkalommal gyűjti az adatokat („ugyanazon adatkezelő”), hanem az (esetlegesen végtelen) adatkezelési lánc minden egyéb adatkezelője számára is.

- Lehetőség arra, hogy a tagállamok vagy az EU korlátozzák az adatvédelmi jog olyan általános elveinek érvényesítését, mint a tisztességesség, a jogszerűség vagy az arányosság

A 23. cikk meghatározza azokat a feltételeket, amelyek fennállása esetén az uniós jogalkotó vagy a tagállami jogszabályok korlátozhatják az általános adatvédelmi rendeletben meghatározott bizonyos jogok és kötelezettségek alkalmazását. A jelenlegi dokumentum nagyon homályos utalást tesz az 5. cikkekre (általános elvek), amely szintén lehetővé teszi kivételek biztosítását ezen elvek alól. Nézetünk szerint azonban az általános adatvédelmi elveket az általános adatvédelmi rendelet hatálya alá tartozó minden esetre alkalmazni kell, vagyis nem kellene kivételeket lehetővé tenni. Az általános elvek közé olyan elvek tartoznak mint a „tisztességesség”, a „jogszerűség” vagy az „arányosság”. Mivel úgy véljük, hogy nem lenne szabad megengedni maguknak az alapelveknek a korlátozását, ezt a megfogalmazást elfogadhatatlannak tartjuk.

○ Adatok külföldre történő továbbításának lehetősége az adatkezelő jogos érdeke alapján

Ausztria számára elfogadhatatlan továbbá a 49. cikk (1) bekezdésében biztosított azon mentesség is, amely pusztán az adatkezelő kényszerítő erejű jogos érdeke alapján lehetővé teszi a harmadik országba történő adattovábbítást. Ez a szabály ténylegesen jórészt az adatkezelő mérlegelési jogkörébe utalja a harmadik országba történő adattovábbításra vonatkozó döntést, anélkül, hogy a felügyeleti hatóság abba előzetesen beavatkozna. Ennek megfelelően nem helyénvaló, hogy az adatkezelőnek a külföldre történő adattovábbításhoz esetlegesen fűződő érdeke megfelelő jogalapot képezzen az adattovábbításra.

Noha a mentesség hatályát csökkentették a vele kapcsolatban a közelmúltban bevezetett kiegészítő korlátozások (a felügyeleti hatóságok tájékoztatására vonatkozó kötelezettség, az egyedi esetekre való korlátozás, az érintettek szűk körére való korlátozás stb.), az még mindig nem egyértelmű.

○ Lehetőség a felügyeleti hatóságnál történő panasztételre és ezzel egyidejűleg jogi eljárás kezdeményezésére

Egyrészt helyénvalónak tartjuk, hogy lehetséges legyen panaszt tenni a felügyeleti hatóságnál (a közigazgatási jog értelmében) és ezzel egyidejűleg jogi eljárást kezdeményezni ugyanabban az ügyben. Másrészt azonban véleményünk szerint ez az ikermegoldás számos probléma forrása lehet – például a *res iudicata* (ítélt dolog) kapcsán. E rendelkezés gyakorlati következményeit még nem lehetséges teljes körűen megítélni.